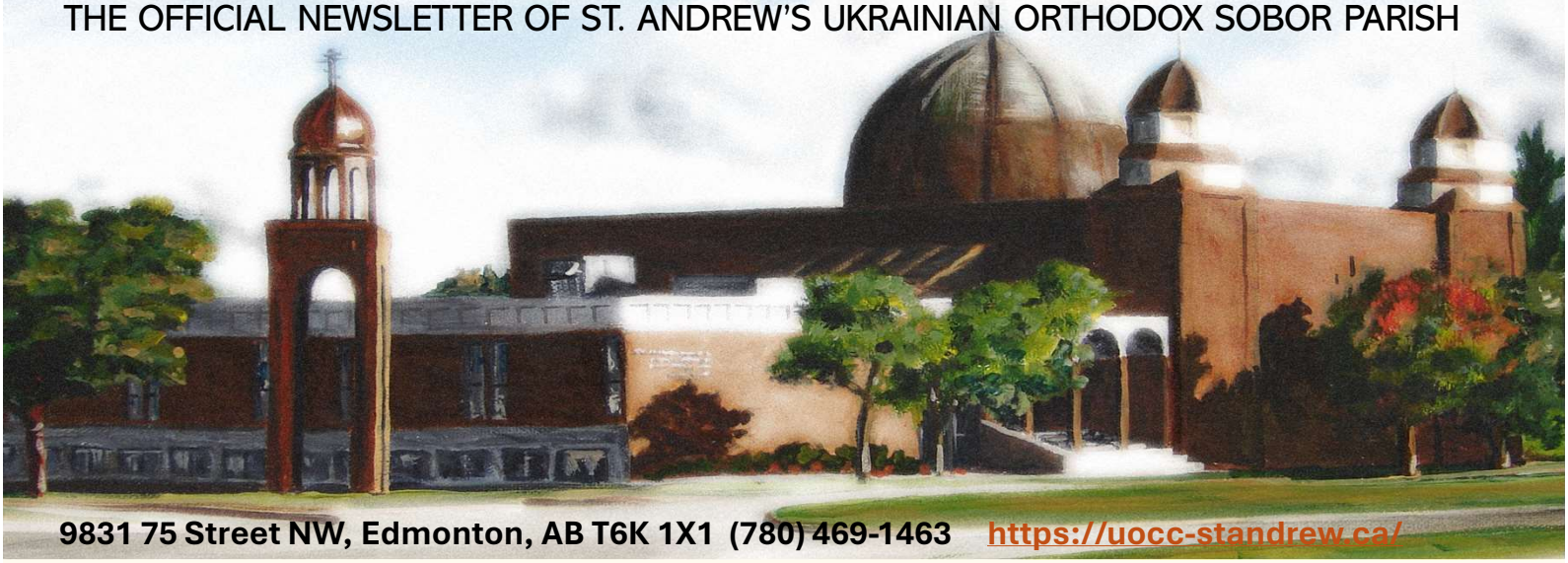
OUTREACH

NOVEMBER 2026

THE OFFICIAL NEWSLETTER OF ST. ANDREW'S UKRAINIAN ORTHODOX SOBOR PARISH



9831 75 Street NW, Edmonton, AB T6K 1X1 (780) 469-1463 https://uocc-standrew.ca/

PASTORAL MESSAGE

By Very Rev. Archpriest Dr. Roman I. Shiyan

On the Holy Sacrament of Penance (Holy Confession) and the Sacrament of Holy Eucharist (Holy Communion) and on their Practises in our Parish Community



In the Name of the Father, of the Son, and of the Holy Spirit!
Christ is in our midst!

Dear beloved in Christ brothers and sisters, my beloved children,

I believe it is important that I share with you some wisdom regarding the **Sacraments (Mysteries) of Penance and Holy Eucharist, as well as the practises (ways) I bless to follow in our parish community in the future**.

First of all, let this serve as an explanation and a reminder, that the Sacrament of Penance (Confession) is our formal act of reconciliation with God in the Church when sin has severed us from the Church's life. Because penance is the way to communion with God when that communion has been broken by sin, it is often referred to in Church Tradition as the renewal of baptism, or as the reestablishment of that condition of life with God which was given to people in the basic sacraments of inauguration into the Christian life (Ref.: Fr. Thomas Hopko, *The Orthodox Faith*, vol. 2).

The Sacrament of Penance exists in the Church to allow for the repentance and reconversion of Christians who have fallen away from the life of faith. There are three main elements to the act of formal penance. The first is a sincere sorrow for sins and for the breaking of communion with God. The second is an open and heartfelt confession of sins. At one time this confession was done publicly before all people in the midst of the Church, but in recent times it is usually done only in the presence of the pastor of the Church who stands on behalf of all. The third element of penance is the formal prayer of absolution through which the forgiveness of God through Christ is sacramentally bestowed upon the repentant sinner.



Pastoral Message Continued

Not every sin requires the necessity of formal penance through sacramental ritual. This is obvious because Christians are never completely without sin. Certain grave sins or the prolonged separation from Holy Communion, however, do call for the act of sacramental penance. Also, Christians living in communion with Christ are expected to make use of this sacrament periodically in order to humble themselves consciously before God and to receive guidance in the Christian life from their pastor in the Church. It is the teaching of the Orthodox Church that sacramental penance is necessary for those receiving Holy Communion when they have committed grave sins or when they have been separated from the eucharistic meal for a long time.

The fulfillment of penance consists in the reception of Holy Communion and the genuine reconciliation of the repentant sinner with God and all men according to the commandments of Christ. From this there obviously follows the necessity of a sincere attempt by the penitent to refrain from sin and to remain in faithful obedience to God and in uprightness of life before Him and all people.



The sacrament of penance, like all sacraments, is an element of the life of the Church which presupposes a firm belief and conviction that Christ himself is present in the Church through his Holy Spirit. The Orthodox Church strictly adheres to the teaching of the Bible that only God can forgive sins, that he does so through Christ in the Church, that his conditions are genuine repentance and the promise of change which are witnessed by confession; and that confession, by definition, is the open and public acknowledgment of sin before God and all mankind (*Ibid.*).

The Holy Eucharist (Communion) is called the "sacrament of sacraments" in the Orthodox tradition. It is also called the "sacrament of the Church." The Eucharist is the center of the Church's life. Everything in the Church leads to the Eucharist, and all things flow from it. It is the completion of all of the Church's sacraments—the source and the goal of all of the Church's doctrines and institutions (Ref.: Fr. Thomas Hopko, *The Orthodox Faith*, vol. 2).

At the Last Supper Christ took the bread and the wine and ordered his disciples to eat and drink it as his own Body and Blood. This action thus became the center of the Christian life, the experience of the presence of the Risen Christ in the midst of his People (see Mt 26; Mk 14; Lk 22; Jn 6 and 13; Acts 2.41–47; 1 Cor 10–11).

As a word, the term "Eucharist" means "thanksgiving". This name is given to the sacred meal-not only to the elements of bread and wine, but to the whole act of gathering, praying, reading the Holy Scriptures and proclaiming God's Word, remembering Christ and eating and drinking his Body and Blood in communion with him and with God the Father, by the Holy Spirit. The word "Eucharist" is used because the all-embracing meaning of the Lord's Banquet is that of thanksgiving to God in Christ and the Holy Spirit for all that he has done in making, saving and glorifying the world. The Sacrament of the Holy Eucharist is also called holy communion since it is the mystical communion of men with God, with each other, and with all men and all things in him through Christ and the Spirit.

The Eucharist in the Orthodox Church is understood to be the genuine Body and Blood of Christ precisely because bread and wine are the mysteries and symbols of God's true and genuine presence and manifestation to us in Christ. Thus, by eating and drinking the bread and wine which are mystically consecrated by the Holy Spirit, we have genuine communion with God through Christ who is himself "the bread of life" (*John* 6:34, 41). "I am the living bread which came down from heaven; if anyone eats of this bread, he will live forever; and the bread which I shall give for the life of the world is my flesh" (*John* 6:51).



Pastoral Message Continued

Thus, the bread of the Eucharist is Christ's flesh, and Christ's flesh is the Eucharistic Bread. The two are brought together into one. The word "symbolical" in Orthodox terminology means exactly this: "to bring together into one." In the words of the Apostle Paul: "For I received from the Lord what I also delivered to you, that the Lord Jesus on the night when He was betrayed took bread, and when He had given thanks, He broke it, and said, 'This is My body which is broken for you. Do this in remembrance of Me.' In the same way also the cup, after supper, saying, 'This cup is the new covenant in My blood. Do this, as you drink it, in remembrance of Me.' For as often as you eat this bread and drink this cup, you proclaim the Lord's death, until He comes. Whoever, therefore, eats the bread and drinks the cup in an unworthy manner will be guilty of profaning the body and blood of the Lord (1 *Corinthians* 11.23–26).

It is important for us, beloved in Christ children, to remember that we, the Church, is the Eucharistic community. It is about himself and about us that St. Ignatius of Antioch says this: "I have no taste for corruptible food nor for the pleasures of this life. I desire the bread of God, which is the flesh of Jesus Christ, who was of the seed of David; and for drink I desire his blood, which is love incorruptible" (Letter to the Romans 7:3 [A.D. 110]).

And so, dear beloved in Christ spiritual children, I have provided you with information about the Sacraments of Penance and Holy Eucharist to prepare you for the explanation below, and you have my encouragement and blessing to pay heed to my words, addressed to you, to read and follow them:

Prepare yourself for the Sacrament of Holy Eucharist (Communion) the night before by reading "Prayers before the Holy Communion", that is praying and searching your heart, as well as reflecting on your life in Christ. Remember that it is through praying and searching of our heart that we become aware of trespasses, which we commit in the eyes of the Lord God. Likewise, remember not to hide anything for He reads our hearts and knows our thoughts and our deeds.

If there is a grave, mortal, sin, and/or a particular affliction, or afflictions, that you would like to confess before God in the presence of a priest and to seek an absolution through him, ask the latter for the Sacrament of Penance (Confession) before partaking of the Holy Eucharist.
Read and remember these words by St. John Chrysostom about the importance of confessing to a priest:
"Priests have received a power which God has given neither to angels nor to archangels. It was said to them: 'Whatsoever you shall bind on earth shall be bound in heaven; and whatsoever you shall loose, shall be loosed.' Temporal rulers have indeed the power of binding; but they can only bind the body. Priests, in contrast, can bind with a bond which pertains to the soul itself and transcends the very heavens. Did [God] not give them all the powers of heaven? 'Whose sins you shall forgive,' he says, 'they are forgiven them; whose sins you shall retain, they are retained.' What greater power is there than this? The Father has given all judgment to the Son. And now I see the Son placing all this power in the hands of men [*Mattew* 10:40; *John* 20:21–23]. They are raised to this dignity as if they were already gathered up to heaven" ("The Priesthood" 3:5 [A.D. 387]).

Before partaking of the Holy Eucharist, you must pray in earnest repeating the "Prayer before receiving the Holy Eucharist" and acknowledging yourself as a chief sinner and thus, as a repentant sinner, becoming cleansed and spiritually prepared to partake of the Holy and Precious Body and Blood of Our Lord God and Savior Jesus Christ for the remission of sins and for the Life Immortal.



Pastoral Message Continued

You are now being encouraged to come forth to receive the Holy Eucharist as often as possible without making excuses, for example, not having come for confession for some time and being unprepared in this regard. Praying and searching your heart requires spiritual discipline, and it will guide you towards recognizing and acknowledging your sins and repenting over those sins before the Lord God. If there is a particular sin, or sins, that you would like to confess — come for confession. And do so as often as necessary constantly searching your heart and, if necessary, consulting your priest on anything related to this sacrament. Otherwise, prepare yourself for the Holy Eucharist before the service as explained above, and come to the communion all the same, that is, even without going to confession first on a given day. However, **beware of the spiritual weakness, of complacency and self-justification that may prevent you from whole-heartedly confessing your sins before God in the presence of your priest regularly, and at least several times a year, for it is sin to come to the Holy Eucharist thus unprepared**. Once again, as St. Paul reminds us of this saying: 'Whosoever eats the bread or drinks the cup of the Lord unworthily, is guilty of the body and blood of the Lord' (1 *Corinthians* 11:27).

May the blessing of the Lord be upon you!
With love in Christ, the Lord,
Fr. Roman

Pastoral Visits

Please contact Father Roman if you or a loved one is ill and in need of spiritual care. Father can be reached on his cell at 780-994-8721.

Father Roman will be serving noon services on the first Wednesday of every month at 10:00 am at **St. Michael's Extended Care Centre.**

IN MEMORIUM

St. Andrew's Sobor extends sincerest condolences to the Gushaty family on the repose of **June Gushaty**. We pray that the Lord God will establish her soul where the righteous repose.

Вічная пам'ять

We endeavor to send condolences to all individuals of reposed member's families. If we miss someone, we apologize. Please contact us by email info@uocc-standrew.ca or phone 780-469-1463 to inform us of loved ones you wish included in this section.

REMEMBERING THE LIVING AND DEPARTED

During every Liturgy, the Priest says prayers for the living and the departed. At the entrance to the church, please fill in special "Remembrance Sheets" and submit them to the celebrant priest or palmar so that prayers may be offered.



Pastoral Message Continued

Про Святе Таїнство Покаяння (Свята Сповідь) та Таїнство Святої Євхаристії (Святе Причастя) та про їхню практику в нашій парафіяльній громаді

В ім'я Отця, і Сина, і Святого Духа!

Христос серед нас!

Дорогі у Христі брати і сестри, мої улюблені діти,

Я вважаю важливим поділитися з вами деякою мудрістю щодо Таїнств Покаяння та Святої Євхаристії, а також практик (шляхів), які я благословляю дотримуватися в нашій парафіяльній громаді в майбутньому.

Перш за все, нехай це послужить поясненням і нагадуванням про те, що Таїнство Покаяння (Сповіді) є нашим формальним актом примирення з Богом у Церкві, коли гріх відокремив нас від церковного життя. Оскільки покаяння є шляхом до спілкування з Богом, коли це спілкування було порушено гріхом, у Церковній традиції його часто називають оновленням хрещення або відновленням того стану життя з Богом, який був даний людям в основних таїнствах посвячення в християнське життя (див.: отець Томас Гопко, «Православна віра», т. 2).

Таїнство Покаяння існує в Церкві, щоб дозволити покаяння та навернення християн, які відпали від життя віри. Існує три основні елементи акту формального покаяння. Перший – це щире каяття за гріхи та за розрив спілкування з Богом. Другий – це відкрите та щире визнання гріхів. Колись це визнання здійснювалося публічно перед усіма людьми в Церкві, але останнім часом воно зазвичай здійснюється лише в присутності священика, який виступає від імені всіх. Третій елемент покаяння – це формальна молитва відпущення гріхів, через яку під час цього таїнства дарується Богом прощення розкаяному грішникові через Христа.

Не кожен гріх вимагає необхідності таїнства покаяння (сповіді). Це очевидно, тому що християни ніколи не бувають повністю без гріха. Однак, певні тяжкі гріхи або тривале розлука зі Святим Причастям вимагають саме таїнства покаяння (сповіді). Також, від християн, які живуть у спілкуванні з Христом, очікується періодичне використання цього таїнства, щоб свідомо упокоритися перед Богом та отримати в Церкві напучування у християнському житті від свого пастиря.

Православна Церква вчить, що таїнство покаяння необхідне для тих, хто приймає Святе Причастя, коли вони скоїли тяжкі гріхи або коли вони тривалий час були відокремлені від євхаристичної трапези. Виконання покаяння полягає в прийнятті Святого Причастя та справжньому примиренні розкаяного грішника (розкаяної грішниці) з Богом та всіма людьми згідно із заповідями Христовими. З цього очевидно випливає необхідність щирої спроби розкаяного (розкаяної) утриматися від гріха та залишатися у вірному послуху Богові та у праведному житті перед Ним та всіма людьми.

Таїнство покаяння, як і всі таїнства, є елементом життя Церкви, який передбачає тверду віру та переконання, що сам Христос присутній у Церкві через Свого Святого Духа. Православна Церква суворо дотримується вчення Біблії про те, що тільки Бог може прощати гріхи, що Він робить це через Христа в Церкві, що Його умовами є справжнє покаяння та обіцянка змін, які засвідчуються сповіддю; і що сповідь, за визначенням, є відкритим і публічним визнанням гріха перед Богом і всім людством (див.: отець Томас Гопко, «Православна віра», т. 2).

Свята Євхаристія (Причастя, священна трапеза) у православній традиції називається «таїнством таїнств». Її також називають «таїнством Церкви». Євхаристія є центром життя Церкви. Все в Церкві веде до Євхаристії, і все випливає з неї. Вона є завершенням усіх таїнств Церкви — джерелом і метою всіх доктрин та установ Церкви (див.: отець Томас Гопко, Православна віра, т. 2).



Pastoral Message Continued

На Тайній Вечері Христос взяв хліб і вино і наказав своїм учням їсти і пити їх як своє власне Тіло і Кров. Таким чином, ця дія стала центром християнського життя, досвідом присутності Воскреслого Христа серед свого народу (див. Мт. 26; Мк. 14; Лк. 22; Ів. 6 і 13; Діян. 2.41–47; 1 Кор. 10–11).

Слово «Євхаристія» означає «подяка». Ця назва дана священній трапезі — не лише елементам хліба та вина, а й усій дії зібрання, молитви, читання Святого Письма та проголошення Божого Слова, згадування Христа та споживання Його Тіла і Крові у причасті з Ним та з Богом Отцем, через Святого Духа. Слово «Євхаристія» використовується тому, що всеохоплююче значення Господнього Бенкету полягає у подяці Богу у Христі та Святому Духу за все, що Він зробив для створення, спасіння та прославлення світу. Таїнство Святої Євхаристії також називається святим причастям, оскільки це містичне спілкування людей з Богом, один з одним та з усіма людьми та всім у Ньому через Христа та Духа.

Євхаристія в Православній Церкві розуміється як справжнє Тіло і Кров Христа саме тому, що хліб і вино є водночас таємницями та символами справжньої та щирої присутності та явлення Бога нам у Христі. Таким чином, споживаючи хліб та п'ючи вино, містично освячені Святим Духом, ми маємо справжнє спілкування з Богом через Христа, який сам є «хлібом життя» (Івана 6:34, 41). «Я — хліб живий, що зійшов з неба. Хто споживатиме цей хліб, той житиме повік. А хліб, що Я дам, — це тіло Моє за життя світу» (Івана 6:51). Отже, хліб Євхаристії — це тіло Христове, а тіло Христове — це євхаристійний хліб. Ці два поняття об'єднані в одне. Слово «символічний» у православній термінології означає саме це: «з'єднати в одне». За словами апостола Павла: «Бо я прийняв від Господа те, що й вам передав, що Господь Ісус тієї ночі, коли виданий був, узяв хліб, подякував, розламав його та сказав: Це тіло Моє, що за вас ламається. Це чиніть на спомин про Мене! Так само й чашу по вечері, кажучи: Ця чаша — Новий Завіт у Моїй крові. Це робіть, п'ючи, на спомин про Мене! Бо кожного разу, як ви їсте цей хліб та п'єте цю чашу, смерть Господню звіщаєте, аж поки Він не прийде. Отже, хто їсть хліб цей та п'є чашу цю недостойно, буде винний у зневазі тіла та крові Господньої (1 Коринтян 11:23–26).

Важливо для нас, улюблені у Христі духовні діти, пам'ятати, що ми, Церква, є євхаристійною спільнотою. Саме про себе і про нас святий Ігнатій Антіохійський каже: «Я не маю смаку до тлінної їжі, ані життєвих насолод. Я бажаю хліба Божого, який є тілом Ісуса Христа, що походить від насіння Давидового; і крови Його бажаю, яка є нетлінною любов'ю» (Послання до Римлян 7:3 [110 р. РХ]).

Отже, дорогі улюблені у Христі духовні діти, я надав вам інформацію про Таїнства Покаяння та Святої Євхаристії, щоб підготувати вас до пояснення нижче, і ви маєте моє заохочення та благословення звернути увагу на мої слова, звернені до вас, прочитати їх, та дотримуватися їх у майбутньому:

Підготуйтеся до Таїнства Святої Євхаристії (Причастя) напередодні ввечері, прочитавши «Молитви перед Святим Причастям», тобто у молитві досліджуючи своє серце, а також роздумуючи над своїм життям у Христі. Пам'ятайте, що саме через молитву та дослідження нашого серця ми усвідомлюємо провини, які чинимо в очах Господа Бога. Так само пам'ятайте, що не можна нічого приховувати, бо Він читає наші серця та знає наші думки і наші вчинки.

Якщо є тяжкий, смертний гріх та/або особливий переступ, чи переступи, які ви хотіли б сповідати перед Богом у присутності священика та просити відпущення гріхів, попросіть останнього про Таїнство Покаяння (Сповіді) перед тим, як причащатися Святої Євхаристії.

Прочитайте та запам'ятайте ці слова святого Івана Златоуста про важливість сповіді перед священиком: «Священики отримали владу, якої Бог не дав ні ангелам, ні архангелам. Їм було сказано: «Що тільки зв'яжете на землі, те буде зв'язане на небі, а що тільки тільки розв'яжете, те буде розв'язане». Світські правителі справді мають владу зв'язувати, але вони можуть зв'язувати лише тіло. Священики ж, навпаки, можуть зв'язувати зв'язком, який стосується самої душі та перевищує самі небеса. Хіба [Бог] не дав їм усіх небесних сил? «Кому гріхи простите, — каже він, — прощаються їм; кому гріхи залишите, на тих залишаються». Яка більша влада за цю? Отець віддав увесь суд Синові. І тепер я бачу, як Син передає всю цю владу в руки людей [Матвія 10:40; Івана 20:21–23]. Вони піднесені до цієї гідності, ніби вже зібрані на небеса» («Священство» 3:5). [387 р. РХ]).



Pastoral Message Continued

Перш ніж приступити до Святої Євхаристії, ви повинні палко і уважно помолитися, повторюючи «Молитву перед прийняттям Святої Євхаристії» та визнаючи себе головним грішником (головною грішницею), і таким чином, як розкаяний грішник (розкаяна грішниця), очиститися та духовно підготуватися до причастя Святого і Чесного Тіла і Крові Господа Бога і Спасителя нашого Ісуса Христа для відпущення гріхів і для Життя Безсмертного.

Я заохочую вас приходити до Святої Євхаристії якомога частіше, не виправдовуючись, наприклад, тим, що ви деякий час не приходили на сповідь і не були готові до цього. Молитва та дослідження свого серця вимагають духовної дисципліни, і це спрямує вас до усвідомлення та визнання ваших гріхів і покаяння за ці гріхи перед Господом Богом. Якщо є певний гріх або гріхи, які ви хотіли б сповідати — приходьте на сповідь. І робіть це так часто, як необхідно, постійно досліджуючи своє серце та, якщо необхідно, радячись зі своїм священиком з будь-чого, що стосується сповіді. В іншому випадку, підготуйтеся до Святої Євхаристії перед службою, як пояснено вище, і приходьте до причастя все одно, тобто навіть без попередньої сповіді в певний день. Однак, остерігайтеся духовної слабкості, самовдоволення і самовиправдання, які можуть завадити вам щиро сповідувати свої гріхи перед Богом у присутності вашого священика регулярно, принаймні кілька разів на рік, бо гріх приходити до Святої Євхаристії таким чином непідготовленим. Ще раз повторю, що святий Павло нагадує нам про це так: «Хто їсть хліб цей або п'є чашу Господню негідно, той винний супроти тіла й крові Господньої» (1 Коринтян 11:27).

Нехай благословення Господнє буде на вас!

З любов'ю у Христі Господі,

Отець Роман



The **Entrance of the Theotokos** into the Temple, also called **The Presentation**, is one of the Great Feasts of the Orthodox Church, celebrated on November 21.
According to Tradition, the Theotokos was taken – presented – by her parents Joachim and Anna into the Jewish Temple in Jerusalem as a young girl, where she lived and served as a Temple virgin until her betrothal to St. Joseph. One of the earliest sources of this tradition is the non-canonical Protoevangelion of James, also called the *Infancy Gospel of James*.
Mary was solemnly received by the temple community which was headed by the priest Zacharias, the father of John the Baptist. She was led to the holy place to become herself the "holy of holies" of God, the living sanctuary and temple of the Divine child who was to be born in her. The Church also sees this feast as a feast which marks the end of the physical temple in Jerusalem as the dwelling place of God.



PRESIDENT'S MESSAGE **By Michael Zukiwsky**

Слава Ісусу Христу! Слава навіки!
Слава Україні! Героям Слава!

Glory to Jesus Christ! His glory forever!
Glory to Ukraine! Glory to the heroes!

Dear Honorary Members, Members, Associate Members, and Friends,

It is an honour for me to write this article to you, our members and friends about our Sobor Parish. Previous Outreach editions are readable on the parish website: https://uocc-standrew.ca/outreach-newsletters/

Singing in church – Karen Graves has recently started assisting Iris Blower and Dobr. Natalia Shiyan cantoring during our Sunday Divine Liturgies – thank you Karen! Please introduce yourselves and make her feel at home – maybe she will make our Sobor Parish her spiritual home. If you can and want to help our Cantors, or maybe even be a leader for a group of singers, please advise Fr. Roman or me and let's do what we can to be of assistance to our Cantors.

Western Eparchy Assembly – As previously mentioned, the Western Eparchy Assembly will occur on Saturday October 31 in the hall of St. Michael Parish commencing at 8am with Hierarchal Divine Liturgy on Sunday November 1 at St. John the Baptist Ukrainian Orthodox Cathedral. Therefore, Divine Liturgy will not be celebrated at our Sobor Parish on November 1. Fr. Roman and three laity delegates will be attending the meeting sessions on Saturday: Vivian and Ernest Skakun and Michael Zukiwsky.

Patron Saint Day for our Sobor Parish – November 29 marks our Sobor Parish's Patron Saint Day where we honor the Saint after which our parish is named – St. Andrew, the First Called Apostle. We have been so extremely lucky to have had His Eminence Metropolitan Ilarion in attendance these past many years and we hope he can attend once again this coming celebration. More information will be forthcoming via email and available at the Sobor Parish.

Upcoming Events – There are numerous events occurring in the next few weeks to which I draw your attention. Please consider attending the events. Event posters will be viewable on parish bulletin boards and will be emailed.

1. Axios Men's Ensemble 2026 Juno Award winner "Ukrainian War Requiem" performance at St. Basil's Ukrainian Catholic Church on November 6 @ 7pm
2. Razom Orchestra "Concert of Unity" at St. John the Baptist UO Cathedral on November 14. Moleben @ 5:30pm and Concert @ 6:30pm.
3. Holodomor Commemoration at Edmonton City Hall on November 28 @ 12:30pm.
4. Yavir Ukrainian Male Chorus "Festive Mosaic" Christmas concert at McDougall-Garneau United Church on November 28 @ 7:00pm. Doors open 6:30pm.
5. Ukrainian Bandurist Chorus of North America "A Ukrainian Christmas" concert at Robertson Wesley United Church on December 5 @ 7:00pm.

Budget Preparation for 2027 – The Board of Management is starting to prepare the budget for next year. Please contact any members of the Board with your expenditure needs and revenue forecasts.

Report from Sobor XXV – I've been negligent by not announcing before now – those who wish to receive a copy of the delegates' written report of the Sobor XXV which occurred July 2025, please contact Michael Zukiwsky.

Please continue to pray for His Eminence Archbishop Ilarion of Winnipeg and the Central Eparchy, Metropolitan of the Ukrainian Orthodox Church of Canada, for our parish priest Fr. Roman Shiyan, and for their families that God grant them well-being, strength, and wisdom so our UOCC and our Sobor Parish can flourish.

I thank Serhiy Yakovenko for translating this article into the Ukrainian language. If you have any questions or suggestions regarding this edition or otherwise, please call me on my cell (780) 660-0789 or email me at mjz@telus.net or call and leave a message on the Parish office (780) 469-1463 or send an email to info@uocc-standrew.ca.

Yours truly,

Michael Zukiwsky, Board President, St. Andrew's Ukrainian Orthodox Sobor Parish



President's Message Continued

Слава Ісусу Христу! Слава навіки!Слава Україні! Героям Слава!

Дорогі парафіяни та друзі!

Для мене велика честь писати цю статтю для вас, наших парафіян і друзів, про нашу соборну парафію. Попередні випуски бюлетеня «Outreach» можна прочитати на вебсайті парафії: https://uocc-standrew.ca/outreach-newsletters/

Спів у церкві — Карен Ґрейвс нещодавно почала допомагати Орисі Бловер та добродійці Наталії Шиян співати під час наших недільних Божественних Літургій — дякуємо, Карен! Будь ласка, познайомтеся з нею та допоможіть їй почуватися як удома — можливо, наша парафія стане для неї духовною домівкою. Якщо ви можете і маєте бажання допомогти нашим дякам або навіть очолити групу співаків, будь ласка, повідомте про це о. Роману або мені, і зробімо все можливе, щоб допомогти нашим канторам.

Собор Західної Єпархії — Як повідомлялося раніше, Собор Західної Єпархії відбудеться в суботу, 31 жовтня, у залі парафії Св. Михаїла, починаючи з 8:00 ранку, а в неділю, 1 листопада, у Українському Православному Катедральному Соборі Св. Івана Хрестителя відбудеться Архієрейська Божественна Літургія. У зв'язку з цим, Божественна Літургія в нашій Соборній парафії 1 листопада не відбудеться. Отець Роман та троє делегатів із числа мирян візьмуть участь у засіданнях у суботу: Вівіан та Ернест Скакун і Михайло Жуківський.

Храмове свято нашої Соборної парафії — 29 листопада ми відзначаємо Храмове свято нашої Соборної парафії, коли вшановуємо Святого, на честь якого названо нашу парафію — Святого Андрія Первозваного. Нам надзвичайно щастило, що Його Високопреосвященство митрополит Іларіон був присутній на нашому святі протягом багатьох минулих років, і ми сподіваємося, що він зможе завітати до нас і на це майбутнє святкування. Більше інформації буде надіслано електронною поштою та буде доступно в парафії.

Майбутні події — У найближчі кілька тижнів відбудеться чимало подій, на які я хочу звернути вашу увагу. Будь ласка, відвідайте їх, якщо матимете можливість. Афіші подій будуть розміщені на дошках оголошень парафії та надіслані електронною поштою.

1. Виступ чоловічого ансамблю «Axios» (переможця премії Juno 2026 року) з програмою «Український воєнний реквієм» у Українській Католицькій Церкві Св. Василія 6 листопада о 19:00.
2. Оркестр «Разом» — «Концерт Єдності» в Українському Православному Катедральному Соборі Св. Івана Хрестителя 14 листопада. Молебень о 17:30, концерт о 18:30.
3. Вшанування пам'яті жертв Голодомору в мерії Едмонтона 28 листопада о 12:30.
4. Різдвяний концерт Українського чоловічого хору «Явір» під назвою «Святкова мозаїка» в Об'єднаній церкві МакДугалла-Гарно (McDougall-Garneau United Church) 28 листопада о 19:00. Двері відчиняються о 18:30.
5. Концерт Українського Хору Бандуристів Північної Америки «Українське Різдво» в Об'єднаній церкві Робертсон-Веслі (Robertson Wesley United Church) 5 грудня о 19:00.

Підготовка бюджету на 2027 рік — Управа розпочинає підготовку бюджету на наступний рік. Будь ласка, зв'яжіться з будь-яким членом Управи, щоб повідомити про свої потреби щодо витрат і прогнози доходів.

Звіт із XXV Собору — З мого боку було недоглядом не оголосити про це раніше: ті, хто бажає отримати копію письмового звіту делегатів XXV Собору, який відбувся у липні 2025 року, будь ласка, зверніться до Михайла Жуківського.

Просимо надалі молитися за Його Високопреосвященство Архієпископа Вінніпега та Центральної Єпархії Іларіона, Митрополита Української Православної Церкви Канади, за нашого парафіяльного священика о. Романа Шияна та за їхні родини, щоб Господь дарував їм добробут, силу й мудрість для процвітання нашої УПЦК та нашої Соборної парафії.

Я дякую Сергію Яковенку за переклад цієї статті українською мовою. Якщо у вас є запитання чи пропозиції щодо цього випуску або з інших питань, будь ласка, телефонуйте мені на мобільний (780) 660-0789, пишіть на електронну пошту mjz@telus.net, залишайте повідомлення у канцелярії парафії за телефоном (780) 469-1463 або надсилайте лист на info@uocc-standrew.ca.

З повагою,

Михайло Жуківський, Голова Управи Соборної Парафії Української Православної Церкви Св. Андрія



СОЮЗ УКРАЇНОК КАНАДИ

St. Andrew's Ukrainian Orthodox Ladies Auxiliary (SAUOLA) Branch By Vivian Skakun

Glory Be To Jesus Christ,

Dear Members, Associate Members and Friends of the Parish,

St. Andrew's Ladies Auxiliary is preparing products for the **CHRISTMAS BAKE SALE to be held on Saturday December 12th.** Intake of bake sale items will be on Friday, December 11th from 5 to 7 pm and Saturday December 12 from 9 to 12 pm**.**

We are scheduling work bees. These are tentative dates and may change due to unforeseen circumstances. We will let you know of any changes.

Those that are able to come please notify either **Kathy Buchanan** at **780-466-5297,**
or let me (**Vivian Skakun**) know electronically at bluemalva@shaw.ca or call **780 434-0543.**

Kathy judges how much filling or how many recipes of dough to make depending on the how many volunteers plan on coming to help. **Please call to let us know you are available and on the days listed below.**

We invite you to volunteer for the following workshop times:

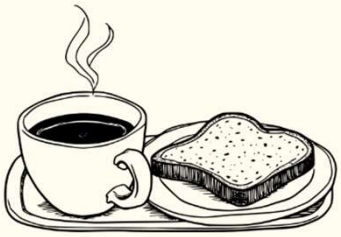
Monday, November 2 - coring steaming cabbage start at **8:00 a.m.** and cutting cabbage starting at **9:00 a.m.**
Wednesday, November 4 - cabbage rolls starting at **9:00 a.m.**

Thursday, November 19 - peeling potatoes and make fillings at **12:30 p.m.**
Friday, November 20 - making pyrohy at **9:00 am**

Tuesday November 24. - Peeling potatoes and make fillings at **12:30 p.m.**
Wednesday November 25 - Make pyrohy at **9:00 a.m.**

Thursday December 3 - Peel potatoes and make fillings at **12:30 p.m.**
Friday December 4 - Make pyrohy at. **9:00 a.m.**
Friday December 11 - Make pies **9:00 a.m.**

In Christ,
Vivian Skakun, President, St. Andrew's Ladies Auxiliary



Next Fellowships – November 8 and 23



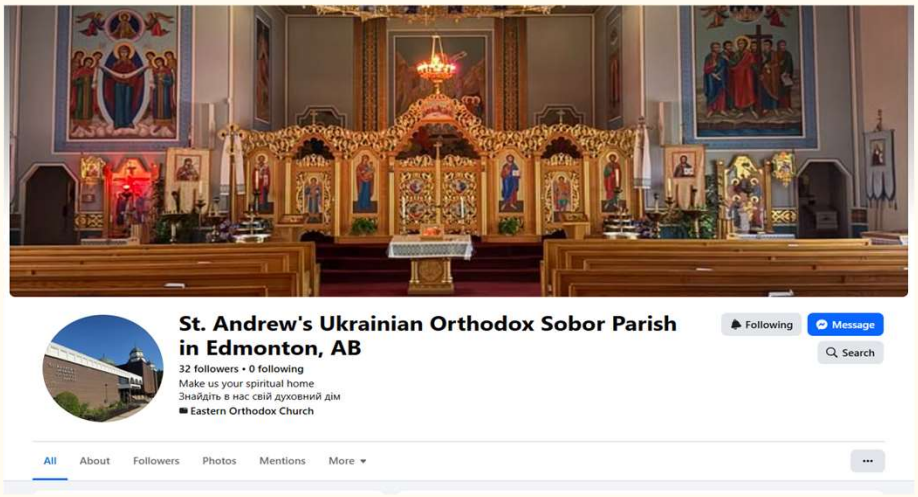
Golden Age Club

The Golden Age Club invites all senior members and friends of the church to join in **fellowship, fun, and activities**. We celebrate the wisdom, experience, and joy of our senior community through monthly gatherings, shared meals, and enjoyable programs.

We meet **every Tuesday from 9:30 am to Noon in the church cultural hall**.

For more information, please contact Eugene Luchka at 780-919-8863.

Please visit our new **Facebook** page! St. Andrew's Ukrainian Orthodox Sobor parish in Edmonton, AB



Do you have **photos** of recent events at our Parish? If so, please submit them for consideration in the Outreach. Your input is valuable! Please email them to: info@uocc-standrew.ca

Deadline for Newsletter Submissions

The deadline for the December Outreach is November 15th. Please provide your submission by email to norine.murrell@uocc-standrew.ca

St. Andrew's Ukrainian Orthodox Sobor

Very Rev. Archpriest Dr. Roman I. Shiyan
780-994-8721 or fr.roman.shiyan@gmail.com

November 2026 Schedule

November 1- Hierarchical Divine Liturgy at St. John's Cathedral at 9:30 am. No service at St. Andrew's Sobor.

November 4 (Wednesday) – Noon Service at St. Michael's Senior Home at 10:30 am

November 7 (Saturday) - Great Vespers at 5:00 pm with the Rite of Confession to follow

November 8 - Reading of the Hours and Confession at 9:30 am. Divine Liturgy at 10:00 am

November 14 (Saturday) – "The Orthodox Faith and Orthodox Living" class at 3:00 p.m.

November 14 (Saturday) - Great Vespers at 4:00 pm with the Rite of Confession to follow

November 15 - Reading of the Hours and Confession at 9:30 am. Divine Liturgy at 10:00 am
**Beginning of the Nativity Fast*

November 20 (Friday) – Great Vespers with Litiya at 5:00 pm with the Rite of Confession to follow

November 21 (Saturday) **+ENTRY TO THE TEMPLE OF THE MOST HOLY THEOTOKOS** - Reading of the Hours and Confession at 9:30 am. Divine Liturgy at 10:00 am

November 22- Reading of the Hours and Confession at 9:30 am. Divine Liturgy at 10:00 am

November 27 (Friday). Akathist to the Holy Theotokos and Ever Virgin Mary at 5:00 pm

November 28 (Saturday) – "The Orthodox Faith and Orthodox Living" class at 3:30 p.m.

November 28 (Saturday) – Great Vespers with Litiya at 5:00 pm with the Rite of Confession to follow

November 29 **– St. Andrew's Sobor's KHRAM** (Patron saint celebration) 9:30 am Confession 10:00 am Divine Liturgy

If you have any questions, please contact Father Roman on his cell at 780-994-8721 or email: fr.roman.shiyan@gmail.com

Український православний Собор Святого апостола Андрія

Настоятель отець протоієрей д-р Роман Шиян
780-994-8721 або fr.roman.shiyan@gmail.com

Розклад служб і класів на листопад 2026 року

1 листопада – Архієрейська Божественна Літургія у Кафедральному соборі Святого Івана о 9:30 ранку. У Соборі Святого Андрія служби не буде.

4 листопада (середа) – Обідниця у будинку для людей похилого віку Святого Михайла о 10:30 ранку

7 листопада (субота) – Велика вечірня о 17:00 з чином сповіді після служби

8 листопада – Читання Часів та сповідь о 9:30 ранку. Божественна Літургія о 10:00 ранку

14 листопада (субота) – Заняття «Православна віра та православне життя» о 15:00

14 листопада (субота) – Велика вечірня о 16:00 з чином сповіді після служби

15 листопада – Читання Часів та сповідь о 9:30 ранку. Божественна Літургія о 10:00 ранку *Початок Різдвяного посту

20 листопада (п'ятниця) – Велика вечірня з літією о 17:00, після якої відбудеться чин сповіді

21 листопада (субота) **+ВВЕДЕННЯ ДО ХРАМУ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ** - Читання Часів та сповідь о 9:30 ранку. Божественна Літургія о 10:00 ранку

22 листопада - Читання Часів та сповідь о 9:30 ранку. Божественна Літургія о 10:00 ранку

27 листопада (п'ятниця). Акафіст до Святої Богородиці та Приснодіви Марії о 17:00 вечора

28 листопада (субота) – Заняття «Православна віра та православне життя» о 15:30

28 листопада (субота) – Велика вечірня з літією о 17:00, після якої відбудеться чин сповіді.

29 листопада – ХРАМ (свято святого покровителя) Собору Святого Андрія. Читання Часів та сповідь о 9:30 ранку. Божественна Літургія о 10:00 ранку



CYMK - Ukrainian Orthodox youth has existed for over 95 years. This organization focuses on the Orthodox faith, Ukrainian culture, leadership, and building community. From faith talks, to sports, to music and art - CYMK has activities for all interests. The senior CYMK local in Edmonton is based at the Ukrainian Orthodox Cathedral of St. John the Baptist, and is open to all Ukrainian Orthodox youth from the ages of 14 and older (university students are welcome!) At CYMK youth/young adults are able to plan events/activities with the guidance of advisors. Advisors for Edmonton CYMK are Susan Jereniuk and Lesia Pohoreski. For more information you are welcome to contact the CYMK president - Simon Bayda (email is on poster) or one of the advisors : sjereniuk@gmail.com pohoreskil@gmail.com .

Benedict Sheehan's

JUNO AWARD-WINNING

UKRAINIAN WAR REQUIEM

NATIONAL TOUR

OVER 50 CHORISTERS

Axios Men's Ensemble
Pro Coro Canada

FEATURING:

Soloists from Ukraine
Andriana Chuchman, Soprano
John Tessier, Tenor
Michael Zaugg, Conductor

November 6	Edmonton
November 7	Saskatoon
November 8	Winnipeg
November 10	Montreal
November 11	Ottawa
November 12	Hamilton
November 13	London
November 14	Kitchener
November 15	Toronto

Tickets: axiosmensensemble.com

Razom Orchestra Presents

CONCERT OF UNITY

St.Johns Cathedral
10951 107 St
Edmonton

November 14

5:30 PM- Moleben (Prayer Service)
6:30 PM -Concert @ St.Johns Culture Centre
10611 110 Ave, Edmonton

Nove Zhyttia Choir

Cheremosh Ukrainian Dance Company

Feyeria Bandura Group

Daryna

12 and under FREE

For Tickets PH No.: 7809957489
Scan QR code or Visit website
https://buytickets.at/razomorchestra/2473550

ВШАНУВАННЯ ПАМ'ЯТІ ЖЕРТВ

ГОЛОДОМОРУ

HOLODOMOR COMMEMORATION

SATURDAY
NOVEMBER 28, 2026
12:30PM

EDMONTON CITY HALL
1 SIR WINSTON CHURCHILL SQUARE
EDMONTON, ALBERTA

KEYNOTE SPEAKER:
Dr. Lubomyr Luciuk

ПАМ'ЯТАЄМО
WE REMEMBER

YAVIR Ukrainian Male Chorus of Edmonton

Український чоловічий хор Едмонтону "Явір"

SAVE THE DATE

Saturday
NOVEMBER 28
2026

Festive Mosaic

YAVIR UMCE AND GUEST PERFORMERS

JOIN US FOR AN EVENING OF UKRAINIAN CAROLS AND BELOVED CHRISTMAS MUSIC.

7:00 PM · DOORS OPEN 6:30 PM

MCDOUGALL-GARNEAU UNITED CHURCH
10086 MACDONALD DR NW

UKRAINIAN BANDURIST CHORUS
OF NORTH AMERICA
УКРАЇНСЬКА КАПЕЛЯ БАНДУРИСТІВ
ПІВНІЧНОЇ АМЕРИКИ

OLEH MAHLAY
artistic director - conductor

A UKRAINIAN CHRISTMAS
УКРАЇНСЬКЕ РІЗДВО

Calgary, Alberta
December 4, 2026 | 7:00 pm
GRACE PRESBYTERIAN CHURCH
1009 15 Ave SW, Calgary

Edmonton, Alberta
December 5, 2026 | 7:00 pm
ROBERTSON-WESLEY UNITED CHURCH
10209 123 St NW, Edmonton

UBC YOUTH INITIATIVE: *FREE for 22 and under*

BANDURA.ORG/EVENTS

SHEVCHENKO FOUNDATION

Christmas Bake Sale

Saturday, December 12, 2026

1:00 – 3:00 p.m.

St. Andrew's Ukrainian Orthodox Sobor Parish

Cultural Hall

9831 – 75th Street

- **Christmas Baking**
- **Pies** (A variety of baked pies)
- **Cabbage Rolls**
- **Pyrohy** (cottage cheese and potato or cheddar and potato)
- **Sausage**
- **Wheat, and much more**!

Sponsored by St. Andrew's Ukrainian Orthodox Ladies Auxiliary